

Responsabilidades del paciente

Como paciente, tiene las siguientes responsabilidades:

Como consumidor de un servicio de atención médica, tiene tanto responsabilidades como derechos. Puede ayudarse a sí mismo siendo responsable de las siguientes maneras:

Proporcione un historial preciso de su enfermedad y los medicamentos que toma. Tiene la responsabilidad de ser sincero acerca de las cuestiones relacionadas con sus necesidades de acceder al servicio de atención médica. Intente conocer y recordar los nombres del personal de Student Health que lo atiende. Cuando tenga dudas, pregunte. Tiene la responsabilidad de comprender sus problemas o necesidades de salud. Si no comprende el plan de tratamiento o el examen, pregunte al personal o proveedor de atención médica.

Siga el plan indicado, lo que incluye asistir a las citas y tomar los medicamentos según las indicaciones. Tiene la responsabilidad de informar a las personas que lo ayudan si está

Siguiendo el plan indicado o no. Llegue puntual a las citas y si no puede

concurrir, avísenos lo antes posible.

Se espera que informe a Student Health Center cualquier cambio en su estado de salud con relación al tratamiento.

Comprenda cuáles son los cargos que se le cobrarán por el servicio. Es su responsabilidad pagar por los servicios que recibe y que no tienen cobertura de su plan de seguro de salud.

Se espera que respete y cumpla las políticas de Student Health Center y de su plan de seguro de salud. Si no está de acuerdo con una decisión o no está conforme con un servicio que recibió, puede usar el Formulario de problemas con el servicio para pacientes a fin de presentar una queja o un reclamo ante la administración de Student Health Center.

Tiene la responsabilidad de tratar con respeto a su proveedor de atención y al personal de Student Health Center. La falta de cooperación, los comportamientos perjudiciales o la falta de cumplimiento del plan de tratamiento no solo afectan su salud, sino que también afectan al personal y a otros pacientes de Student Health Center y, por lo tanto, son inaceptables y pueden provocar la interrupción del servicio que le brindamos.

RECUERDE: Su salud es una responsabilidad compartida entre usted y nosotros. Permítanos ser buenos aliados en este emprendimiento. Ser un buen consumidor de los servicios de atención médica no significa que deba ser un participante inactivo en lo que respecta a sus inquietudes de salud.

Cuando tenga alguna duda...
PREGUNTE.

Cuando tenga un problema...
HÁGANOSLO SABER.

Cuando le guste algo de Student Health... **CUÉNTENOS.**

Cuando no le guste lo que sucede...
INFÓRMENOS (para que podamos corregirlo).

Si considera que no se han respetado sus derechos... **AVÍSENOS** (a través del Formulario de problemas con el servicio).

UC Irvine Student Health Center

501 Student Health Drive
Teléfono: (949) 824-5301
Fax: (949) 824-3033



UC Irvine Student Health Center



Derechos y responsabilidades del paciente

El personal de Student Health Center se complace de trabajar con usted y de asistirlo en el mantenimiento de su buena salud. Estamos a su disposición para aconsejarlo acerca de cómo mantenerse saludable y brindarle asistencia cuando esté enfermo o herido. Nuestro esfuerzo conjunto se puede maximizar si comprende cuáles son sus derechos. A continuación, proporcionamos un resumen de los derechos y responsabilidades del paciente en Student Health Center.

Derechos del paciente

Tiene derecho a lo siguiente:

Dignidad

Tiene derecho a ser tratado con respeto y dignidad, independientemente de su raza, edad, creencias, sexo u orientación sexual. Debe pretender que el personal del Student Health Center trabaje de la manera más eficiente posible y que esté atento a su necesidad individual de atención integral y de calidad. Debe pretender que Student Health Center se interese en escuchar lo que usted siente y las preguntas que tenga acerca de su salud o Student Health Center. Debe pretender que todo el personal, incluidos los médicos, se presente ante usted y le brinde el trato que sea de su preferencia.

Privacidad

Tiene derecho a la privacidad. Las conversaciones con usted, su examen médico y tratamiento se realizarán en privacidad. Debe pretender que se le explique la presencia de cualquier persona que no sea su médico y que se le dé a conocer el nombre de esa persona.

Confidencialidad

Todas las comunicaciones y registros entre usted y el médico se consideran información confidencial. Es necesario obtener su autorización antes de divulgar cualquier información a cualquier persona

que no esté directamente relacionada con su atención médica. Este requisito rige para sus padres y los profesionales de la Universidad. Existen algunas previsiones limitadas exigidas por ley, como informar determinadas enfermedades contagiosas al Ministerio de Salud. Antes de otorgar su autorización, asegúrese de comprender qué información se enviará y que la información sea necesaria. En muchos casos, brindar la información le será de ayuda. Sin embargo, puede optar por analizar qué información se divulgará antes de otorgar su consentimiento. Puede coordinar una revisión y explicación de toda la información escrita en su historia clínica. Puede tener acceso directo a la información en su historia clínica, ya sea mediante inspección o la obtención de copias.

Comprensión

Se espera que usted participe de manera activa en la toma de decisiones con respecto a su salud. Tiene derecho a conocer y comprender lo siguiente:

- La evaluación de su problema de salud realizada por el proveedor de atención médica.
- El tratamiento, procedimiento o examen que se le recomienda y por qué.
- Los riesgos del tratamiento, examen o procedimiento recomendado y la alternativa.

- Los riesgos de no aceptar someterse al tratamiento, examen o procedimiento.
- Si el tratamiento o procedimiento es experimental y qué riesgos y alternativas existen.
- El nombre de la persona que realizará el procedimiento.
- Las expectativas de solución de su problema.
- Los cargos, si los hubiera, de la atención médica.
- Los detalles de las circunstancias médicas en palabras que pueda comprender.
- Una explicación completa de cualquier gasto incurrido por usted en Student Health Center, y cómo funciona la cobertura de su seguro de salud (si somos el proveedor de atención médica principal).

Servicios

Tiene derecho a recibir servicios para sus necesidades de atención médica. Debe pretender que accederemos a cualquier solicitud de servicios razonable. En caso de que las políticas de Student Health Center o de la Universidad no nos permitan satisfacer su solicitud, tiene derecho a una explicación clara del motivo. Debe pretender la continuidad de la atención médica. Debe pretender que se le informe con anticipación la fecha, hora y ubicación de cualquier cita y el nombre

del médico que lo atenderá. Tiene derecho a rechazar los servicios. Puede rehusarse a aceptar un examen o tratamiento propuesto. Puede retirarse de cualquier parte del edificio en contra de nuestro criterio a menos que se considere médicamente imprudente. Debe pretender que se explique con anticipación cualquier consecuencia médica que pueda ocurrir si rechaza la atención médica y deberá firmar un formulario de decisión contra criterio médico (AMA, Against Medical Advice) si se rehúsa a recibir el tratamiento recomendado. Tiene derecho a una segunda opinión médica antes de tomar cualquier decisión. Tiene derecho a que lo atienda un médico de su mismo sexo o del sexo opuesto, si así lo desea. Tiene derecho a solicitar que el mismo médico le brinde la atención médica continua. Asimismo, tiene derecho a cambiar de médico si siente que tiene un conflicto personal o si hay otras cuestiones que afectan sus necesidades de atención médica.

Estos derechos rigen para usted y cualquier persona que, debido a su edad o incapacidad, pueda ser responsable de su salud. Debe pretender que el personal de Student Health Center conozca cuáles son sus derechos, se los explique en caso de que usted pregunte y los respete.